

Porównanie tłumaczeń II Królewska 15:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy Azariasz spoczął ze swoimi ojcami, pochowano go przy jego ojcach w Mieście Dawida, a władzę po nim objął Jotam, jego syn.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy Azariasz spoczął ze swoimi przodkami, pochowano go przy nich w Mieście Dawida, a władzę po nim objął jego syn Jotam.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Azariasz zasnął ze swymi ojcami, i pogrzebano go wraz z nimi w mieście Dawida, a Jotam, jego syn, królował w jego miejsce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I zasnął Azaryjasz z ojcami swymi, a pochowano go z ojcami jego w mieście Dawidowem; a królował Joatan, syn jego, miasto niego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zasnął Azariasz z ojcy swymi, i pogrzebli go z przodki jego w Mieście Dawidowym; i królował Joatan, syn jego, miasto niego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I spoczął Azariasz ze swymi przodkami, i pochowano go z jego przodkami w Mieście Dawidowym. A syn jego, Jotam, został w jego miejsce królem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I spoczął Azariasz (Uzjasz) ze swoimi ojcami, i pochowano go obok jego ojców w Mieście Dawida, a władzę królewską po nim objął Jotam, jego syn.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem Azariasz spoczął przy swoich przodkach i został pochowany przy swoich przodkach w Mieście Dawida, królem zaś po nim został jego syn, Jotam.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Azariasz spoczął przy swoich przodkach i pochowano go z jego przodkami w Mieście Dawida, a jego syn, Jotam, został po nim królem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Azariasz spoczął ze swoimi przodkami i pogrzebano go z jego ojcami w Mieście Dawidowym. Po nim królował jego syn Jotam.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І заснув Азарія з своїми батьками, і поховали його з його батьками в місті Давида, і замість нього зацарював його син Йоатам.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I spoczął Azarja przy swoich przodkach, i został pochowany przy swoich przodkach w mieście Dawida. A rządy zamiast niego objął jego syn Jotam.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W końcu Azariasz spoczął ze swymi praojcami i został pogrzebany ze swymi praojcami w Mieście Dawidowym; a w jego miejsce, zaczął panować Jotam, jego syn.